
HELSINKI – Grupo de trabajo de At-Large de desarrollo de capacidades

Jueves, 30 de junio de 2016 – 08:00 a 09:00 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

TIJANI BEN JEMAA:

Buenos días. Buenas tardes o buenas noches para todos y para los participantes remotos. Esta es la reunión del grupo de trabajo de creación de capacidades que debería haber empezado a las 8:00 pero estamos 18 minutos demorados y les pido disculpas por esto.

En primer lugar le voy a dar la palabra al personal para que tomemos asistencia. Bueno, tenemos la agenda en Adobe Connect. No vamos a ver la asistencia. El primer punto de la agenda es la aprobación de la agenda. ¿Alguien tiene algo que decir? Aprobada la agenda.

En esta reunión del grupo de trabajo de desarrollo de capacidades se suponía que íbamos a decidir los temas para los webinars que quedaban para el resto del año. Además, íbamos a tener una conversación con Elizabeth con respecto a nuestra cooperación con su departamento. Lamentablemente, Elizabeth tuvo un problema y no pudo venir. Les pido disculpas por esto. No vamos a hablar sobre nuestra cooperación con su departamento. Lo vamos a hacer a través de una teleconferencia después de la reunión de Helsinki.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Pasando ahora al segundo punto de nuestra agenda, que es la discusión de los temas para los próximos webinars, recordarán que tuvimos una teleconferencia sobre este tema. Yo mandé un correo electrónico pidiendo que hicieran sus sugerencias y después tuvimos un webinar muy breve sobre este tema y hubo algunas propuestas. [inaudible], por favor, ¿puedes mostrarme la tabla de las propuestas? Bueno, lo que ven aquí son los 12 temas sugeridos al principio de este año. Elegimos tomar los primeros seis temas en los primeros seis meses. No voy a hablar de estos temas. Ya los mencionamos pero nos quedan otros seis temas que fueron sugeridos pero no fueron elegidos. Después vamos a hablar de esto.

En la misma tabla, al pie de la tabla, van a ver los seis webinars que ya tuvieron lugar, quiénes fueron los presentadores, etc. Esto es el pasado. Ahora vamos a hablar del futuro. Aquí vemos los seis temas que quedaron de la vez anterior más los cuatro nuevos temas propuestos. Quisiera que hablemos de estas propuestas y queelijamos de esta lista los temas en los que nos vamos a centrar en los próximos seminarios web. Podemos verlos uno por uno. Creo que el tema de la neutralidad de la red y zero rating es muy buen tema pero no tiene que ver con nuestro entorno. Nosotros nos ocupamos de números y nombres. Esto tiene que ver con contenidos, así que quizá, en mi opinión, no es

un tema adecuado para nosotros. Hablando del segundo IXP...
Holly, adelante.

HOLLY RAICHE: Yo sé que cuando hablamos de neutralidad de la red tiene que ver con contenido pero también tiene que ver con transmisión, tiene que ver con establecer prioridades para un tráfico o para otro tráfico y si decidimos: “Bueno, es solo contenido” estaríamos dejando de lado lo importante que es. Siento que usted lo haya dejado de lado o descartado tan rápidamente.

TIJANI BEN JEMAA: No lo descarté. Solamente les estoy diciendo cuál es mi opinión y con mucho gusto voy a escuchar lo que ustedes tengan por decir. Sé que la parte de la red tiene que ver con esto pero no son nombres y números. Esto es lo que quise decir, solo eso.

HOLLY RAICHE: Entiendo lo que usted dice, que no es nombres y números pero los nombres y los números son la forma en que nos comunicamos. Esto facilita la comunicación y en este sentido más amplio creo que podemos ser muy estrictos en la forma en que consideramos los nombres y números y creo que debemos centrarnos en eso de hecho, pero si incluimos nombres y números en todo el cuadro y en el entorno de la transmisión...

porque si les pedimos a las personas que vengan y entiendan qué es lo que estamos haciendo, parte de lo que son los nombres y números tiene que ver con conectar y parte de lo que es la neutralidad de la red también tiene que ver con conectar y conectarse. Comprendo que tenemos que trabajar con nombres y números pero ojalá pudiéramos tener un concepto más amplio de esto a fin de no decir simplemente: “Bueno, esto no es nombres y números. Lo descartamos”. Este es un componente importante en la forma en que nos contactamos.

TIJANI BEN JEMAA: Muy bien, Holly. Entendido. ¿Qué opinan los demás miembros sobre este tema? Maureen, ¿qué opina usted?

MAUREEN HILYARD: Estoy de acuerdo con Holly. A veces tenemos que introducir algunos aspectos o conocimientos básicos para entender por qué elegimos esto o lo otro, y por qué hacemos lo que hacemos.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Tijani. Yo quisiera decir lo siguiente. Dejémoslo como un tema quizá unido a otro tema. no dividamos y dediquemos quizá el tiempo de un seminario web a dos temas. La idea es ver que los miembros que están en un seminario web y que quizá estén escuchando todo lo que decimos a lo largo de todo este camino

que vemos en la tabla, la idea es no hacer un ejercicio de definiciones sino más bien ver cómo encaja esto en el contexto de la ICANN y en el trabajo de nombres y números. Hay que adaptarlo un poquito para que cumpla con nuestras necesidades y ayude a todos a entender dónde entramos en todo el entorno de ICANN y hay algunos temas que se van a debatir en otros entornos pero esto tenemos que verlo nosotros. Maureen.

MAUREEN HILYARD: Estoy de acuerdo, Cheryl. Creo que por eso cuando estuvimos hablando de la relación ISOC-ICANN a veces hay que considerar para ver cómo ambos temas interactúan o se relacionan entre sí.

TIJANI BEN JEMAA: Aziz, ¿qué opina usted?

AZIZ HILALI: Voy a hablar más tarde.

TIJANI BEN JEMAA: Muy bien. Habla Tijani nuevamente. Este es un tema entonces que vamos a mantener en nuestra lista y vamos a ver cómo lo tratamos a fin de que cubramos el tema no desde el punto de vista del uso de la red. El uso de los datos tiene más que ver con la neutralidad de la red porque estamos hablando de zero rating.

La segunda propuesta era IXP, punto de intercambio de Internet. Yo creo que esto es algo en lo que podemos ayudar a nuestras ALS. Les podemos dar información. Para dar información, no tiene tanto que ver con el trabajo de nuestra organización. ¿Qué opinan ustedes? Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: No es que me oponga, te lo voy a decir. No me opongo a esto para nada pero me hace pensar que este puede ser uno de los temas que podríamos unir al primer punto de la lista. Hablar sobre IXP, cómo se proporciona información, así podemos entender mejor y ayudar a las ALS y a los miembros individuales a entender mejor cómo es todo esto. Como ejemplo de otro material que se relaciona o afecta la parte de nombres y números o algo que se vea afectado por los nombres y números. Perdón, al revés. Es una oración muy compleja. Voy a tratar de ser más simple para que aparezca correctamente en la transcripción. Podemos empezar con IXP y después dedicar 30 minutos a la interacción de los otros temas y también en el caso de que si no están totalmente centrados, puedo pedirle a uno de mis mentoreados que conoce muy bien el tema de IXP que podría ser la persona ideal para ayudarnos aquí porque es uno de los expertos en la materia.

Además, no solamente estaríamos llevando a la jerarquía de la ICANN para comunicarse con las estructuras ALS. Este es un miembro de la ALS que daría esta presentación para las estructuras At-Large. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

¿Hay algún otro comentario sobre este punto? Vamos al tercero que es el tema de la seguridad de la red. Es un tema muy amplio. Voy a escuchar sus comentarios porque yo opino que tal como está redactado aquí, creo que no es un tema para uno de nuestros seminarios web. Holly.

HOLLY RAICHE:

Otra vez vamos a estar en desacuerdo. Va a ser una buena mañana y acabo de empezar. Si no hacemos bien el tema de los números y nombres de dominio, la seguridad no sirve. Si yo veo por ejemplo en la ICANN y cómo se maneja .AU, si vemos cómo se maneja el espacio .AU, es solo nombres de dominio. Si vemos las reglas que tienen que ver con quién se conecta y cómo, encontramos que hay muy pocos problemas de seguridad. Si vemos cómo se manejan otros nombres de dominio, cómo no se manejan, ven que hay enormes problemas de seguridad. Si hacemos bien los nombres, si tenemos DNSSEC o no, tenemos reglas que tienen que ver con a quién se le otorga un nombre de dominio y todos los procesos relacionados y terminamos

teniendo algo que es seguro o no seguro. Yo digo que los nombres y números son el centro de la seguridad. Si lo hacemos bien, vamos a tener muchos menos problemas de seguridad.

TIJANI BEN JEMAA: Holly, mi tema es que tal como está puesto aquí el nombre es demasiado amplio.

HOLLY RAICHE: Bueno, entonces cambiémosle el nombre. Digamos: “El rol que desempeñan los números y nombres de dominio dentro del entorno de seguridad”. Tengamos en cuenta lo que dijo Cheryl. Por ejemplo, traemos a gente a este grupo y les decimos: “La seguridad es importante para todos nosotros hoy por hoy. Si no tenemos los componentes DNSSEC, nombres y números, y no los hacemos bien, no vamos a tener una red segura”.

TIJANI BEN JEMAA: Eso es lo que yo quise decir. Yo dije que la seguridad es un tema muy importante para nuestro trabajo pero que el tema, tal como está expresado allí, debemos cambiar la forma en que lo expresamos para que esté más centrado en lo que nos interesa. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Estoy muy cerca de ti. Voy a ponerte la tarjeta ahí en el futuro. En primer lugar, apoyo lo que usted dijo con respecto a qué quiere decir problema de seguridad de la red. ¿A qué se refiere? Pienso que quizá podríamos tener una oportunidad aquí de hablar un poquito sobre diferentes temas y tener un seminario web donde podamos incluir los tres primeros temas de esta lista, hablando de la estructura, de las funciones. Ayudaríamos a nuestras estructuras At-Large a entender que los nombres y los números tienen que ver con la gestión de los recursos clave de Internet y después podríamos hablar de cómo la gestión de esos recursos clave de Internet afecta el funcionamiento de las estructuras clave para Internet, y ahí podríamos dar una serie de ejemplos que tienen que ver con la seguridad, neutralidad de la red y crear una especie de debate sobre esto. Si solo tenemos 60 minutos, podríamos hacer 30-15-15. Si tuviéramos más tiempo podríamos hacer 20-15-15 y foro.

TIJANI BEN JEMAA: Cheryl, usted sugiere que incluyamos los tres primeros temas en el mismo seminario web. Muy bien. Muy buen abordaje. Cuando termine le voy a dar la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Va a hacer un avioncito de papel y te lo voy a tirar para que le desarrolle la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que es un buen abordaje porque esto nos va a dar la oportunidad de explicar las relaciones entre todo esto. Maureen.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Tijani. Creo que lo que sugiere Cheryl... Como el tema es un tema tan amplio, cubre muchas áreas, y como no sabemos cuánto y qué saben estos participantes podríamos introducir algo que fuera como un punto de partida, punto inicial. Podríamos hablar de la seguridad en diferentes contextos y al final de una sesión, lo que habría que preguntar es si hay algún tema sobre el que quieren más información. De esta manera podríamos definir seminarios futuros. Si todo el mundo dice que quiere que nos centremos en un tema en especial después de esa introducción general, bueno, podremos utilizar esto como punto de partida porque nos ayudaría a nosotros a decidir sobre los objetivos.

CHERYL LANGDON-ORR: A ver si entiendo quién soy. Creo que esta es una oportunidad para llegar y relacionarnos con otros recursos que ya están en otras áreas más expertas de ICANN, la parte de números, las plataformas de aprendizaje en línea. De esta manera podemos llevar a la gente que participa de nuestros seminarios a estas

otras áreas. Mientras tengo la palabra quiero decir que me parece que esto sería algo perfecto para trabajar mejor en los seminarios web. Sería bueno tener material que se pueda utilizar en e-books o que se pueda utilizar para crear materiales de aprendizaje electrónico y de enseñanza electrónica que después podemos utilizar en otros momentos si alguien quiere saber lo que es net neutrality o zero rating, etc. Nosotros sabemos que tenemos en ICANN una maravillosa plataforma de aprendizaje electrónico que no hemos utilizado eficientemente.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Cheryl. Aziz.

CHERYL LANGDON-ORR: A menos que sepan hablar muy bien francés les sugiero que hagan lo mismo que yo y se pongan los auriculares. Yo los tengo puestos todo el tiempo. En realidad sería muy bueno tenerlos ya implantados en forma subcutánea pero no, no es así.

AZIZ HILALI: Muy bien, Cheryl. En la próxima reunión quizá hable inglés. Ahora no. Preferiría no entrar en detalle con respecto a esos temas sino más bien hacer un comentario acerca de los participantes de estos seminarios web de creación de capacidades en los que estamos trabajando mucho porque queremos que sea bueno

para nuestras ALS. Ayer hice una pregunta y voy a volver a hacerla. ¿Por qué nos restringimos a trabajar con las ALS? Por ejemplo, si trabajamos con IPv6, quizá haya otras personas...

Estoy hablando, si quiere escucharme mejor puede usar los auriculares, Tijani. ¿Le está costando escucharme? Puedo hablar en voz más alta. La explicación, el comentario que quería hacer es que quizá en otros países, en África haya algunas personas muy interesadas en algunos temas y por lo tanto tenemos que pensar en eso, Tijani, y ver cómo podemos trabajar con esas personas. Tenemos un buen sistema que funciona muy bien en ICANN. ¿Por qué no tratamos de utilizar esta creación de capacidades con las universidades, con otros nodos y plataformas? Podemos invitar a alumnos a un lugar y tratar de darles estos seminarios web con creación de capacidades para de esta forma tener un público más amplio. Realmente sería At-Large y nos permitiría hacer difusión externa y presentar ICANN ante la comunidad en lugar de esperar.

En Marrakech la gente me decía: “Yo quiero participar en ICANN”. Y yo les decía: “Pueden presentarse como becarios” pero a veces es difícil. Ahora entonces tenemos una oportunidad a través de la sesión de creación de capacidades. De las 42 ALS que tenemos en África, solamente 10 pueden participar. Es un esfuerzo que tenemos que hacer. Tenemos que aprovechar la oportunidad de estos seminarios web y usarlos para llegar a un público más

amplio en África o en otros lugares, es lo mismo. Personalmente, yo le voy a decir a todos los que no están en la ICANN que participen en nuestros seminarios web, en nuestras teleconferencias. Esto no es solo para las ALS. Todo el mundo puede participar en las teleconferencias. ¿Cómo sabe esta comunidad? ¿Se les envían mails a las universidades para decirles que hay creación de capacidades, que hay una teleconferencia sobre este tema? ¿Cómo se enteran?

TIJANI BEN JEMAA:

Bueno, la gente que yo trato de atraer a la ICANN, la idea es ofrecerles creación de capacidades para las ALS porque esa es una necesidad que tenemos. Necesitan creación de capacidades y nosotros los sabemos, todos lo saben. Si queremos trabajar de forma más amplia, está muy bien. Podemos utilizar los medios con los que contamos. En mi programa, yo tengo algo de lo que voy a hablar. Podemos utilizar otros foros. No trabajamos solamente con seminarios web. Podemos utilizar otras formas de crear capacidades. Tenemos que trabajar con la comunidad en general de una forma más amplia.

Habiendo dicho esto, tenemos que trabajar con nuestras ALS. Es crucial. Quizá haya solamente 10 ALS que participan en los seminarios web pero no son siempre las mismas. Si tenemos esta filosofía de que solo 10 van a participar, solo 10 de 42, esa

no es una buena filosofía, no es una buena forma de pensar. Tenemos que tratar de trabajar con más público, con más ALS. Hay muchas otras formas, no solamente los seminarios web, hay otras formas de trabajar con las ALS y con la población de ICANN en general.

VENI MARKOVSKI:

Gracias. Merci. Era una broma. Puedo probar en ruso pero no veo intérpretes rusos. Acá hay alguien que habla ruso. Ella puede hablar en armenio también.

Habiendo dicho esto, quisiera hablar un poco como presidente del ISOC Bulgaria, una de las estructuras de At-Large. Me saco mi remera de ICANN y creo que es crucial este tema. Hay una nueva persona en ISOC Bulgaria que va a trabajar de forma más activa en At-Large. Se llama Julia Velkova. Julia, así la llaman en inglés. Es uno de los ejemplos de lo que podemos hacer. Ella habla búlgaro, ruso, sueco y noruego. Tratamos de ir más allá de la forma común de atraer gente. Yo hago muchas cosas para ICANN y dediqué dos personas a hacer trabajo específico con At-Large dentro de ISOC Bulgaria pero resulta que tenemos que ampliarlo porque esto no es sostenible. Yo lo veo de la siguiente forma. Creo que hay que empezar a usar las redes sociales. Tenemos un par de grupos de Facebook que son muy activos. De hecho, yo chequeo y veo que hay mensajes todos los días. Estas son las

personas que son los participantes naturales en los seminarios web. También hay aquellos que se presentan para ser becarios de ICANN, la gente del grupo de NextGen, de próxima generación. Tenemos muy buenos ejemplos de qué significan estos programas para ICANN.

Cuando vi los temas y la interacción que ustedes acaban de tener me sentía como que estábamos yendo hacia atrás en el tiempo un poco porque estos debates sobre neutralidad de la red son tan diferentes, incluso los términos son diferentes cuando se habla en Estados Unidos, en Europa, incluso dentro de Europa dependiendo del país. Con la nueva misión de ICANN, con los nuevos estatutos, tenemos que ser extremadamente cuidadosos acerca de cómo las estructuras At-Large le van a dar forma a lo que hace ICANN. Lo que vamos a ver cada vez más es que la ICANN ahora está muy relacionada con las estructuras At-Large. Tiene que ver con lo que hace ICANN. Nosotros hicimos nuestro trabajo como organización. La transición del punto de vista de la ICANN es algo que ya está organizando. Ya cumplimos, ya tenemos los documentos. Ahora es hora de ejecutarlos.

At-Large va a ser muy crucial y mucho más importante que nunca, en una situación en la que todas las organizaciones de apoyo de ICANN son igualmente importantes. Se trata de hacer difusión externa, de incorporar más gente, gente nueva, hacerle las cosas más difíciles a Heidi. Eso no es malo. Desde el punto de

vista de la perspectiva de ISOC Bulgaria, ustedes cuentan con todo nuestro apoyo. Con todo gusto puedo ver cómo podemos contribuir. Sería bueno conectarnos con otros capítulos que también son estructuras At-Large, especialmente aquellos que trabajan activamente. Ustedes saben que hay dos clases diferentes de todo. Aquellos capítulos de ISOC que son muy activos, podemos contactarnos con ellos y ver cómo pueden participar ellos. Esos son mis tres minutos de participación.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Creo que nos quedan 10 minutos en esta sesión. Heidi.

HEIDI ULLRICH: Cheryl primero.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias. Quiero asegurarme de haber entendido lo que me parece que escuché en este intercambio entre ustedes dos. Quizá no lo esté entendiendo bien pero díganme si no es así. Escuché una conversación en la que se decía que estamos haciendo desarrollo muy útil de material y obviamente va a estar centrado en las ALS que ya existen y obviamente esto es lo que debería ser pero tenemos que usar todo esto de forma más eficaz para ir más allá de nuestras estructuras At-Large y de las

entidades formales. Tenemos que asegurarnos de que este material también nos permita hacer difusión externa, ir hacia fuera para que nuestro trabajo y nuestros debates sean muy inclusivos.

Al hacer esto, quizá logremos más participación en forma “formal” con las estructuras At-Large y los miembros individuales. Quizá tengamos una interacción de una parte más amplia de la comunidad en este nuevo modelo de la comunidad con facultades concedidas. Creo que lo entendí correctamente. ¿Es así?

TIJANI BEN JEMAA:

Aziz, brevemente. Adelante. Adelante, brevemente.

AZIZ HILALI:

Quiero asegurarme de una cosa. No vamos a detener a las ALS. Mi ALS, por ejemplo, puede participar con los miembros. Hay muchas personas, estudiantes, que están interesados en este tema. Así es como lo veo yo. Siempre y cuando haya una logística, tenemos que usar más nuestra logística.

TIJANI BEN JEMAA: Hablamos de estos temas porque tenemos que adoptar para los próximos seis meses. Ahora decidimos aproximadamente cuáles van a ser. Heidi, perdón. Adelante.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Tijani. Con respecto a lo que dijo antes Veni y con respecto a lo que dijo Cheryl también, quizá alguno de estos temas podrían centrarse un poco más en las RALO y las estructuras At-Large. Tenemos que escuchar a aquellas personas que trabajan con ellos como presidentes o escuchar directamente a las estructuras At-Large. Podríamos hacer una especie de mesa redonda para que ver lo que están haciendo los presidentes de las RALO y luego escuchar lo que están haciendo las estructuras At-Large propiamente dichas, qué están haciendo ellos para conectarse con la gente en sus regiones. Quizá podría ser algo en este sentido. Podría ser quizá otro tema, un tema combinado. Podríamos hablar con el personal de DPRD, del departamento de desarrollo y responsabilidad pública, ver cómo podemos ayudarlos a interactuar y participar de forma más productiva.

Un último punto que quizá sería el siguiente tema relacionado con este. El punto de vista de At-Large. Quizá Holly y Cheryl podrían hablar un poco sobre este tema para poder lograr interactuar y participar eficazmente.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Heidi. Si continuamos, la cuarta propuesta era el acuerdo de acreditación de registradores, la versión 2013, qué se necesita, cómo se hace cumplir y lecciones aprendidas después de la primera ronda de nuevos gTLD. Sí, Holly, adelante.

HOLLY RAICHE: Mi pregunta siempre es quién es el público porque ustedes me dicen el RAA de 2013, esta es toda una serie de temas que automáticamente me vienen a la mente, bla, bla, bla. En cuanto a una persona común, si le mencionamos RAA 2013 no va a entender y se va a ir muy rápidamente. Tenemos entonces que entender qué es lo nuevo, qué es lo importante. ¿Hay algo nuevo que sea importante para aquellos que están fuera de esta sala? Yo sé que sí pero tenemos que ponerlo en palabras que resulten importantes para los que están fuera de esta mesa. Ese va a ser un enorme desafío. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Tijani. Teniendo en cuenta la presión del tiempo, solo quiero marcar un punto en esta conversación y decir que a mí

me parece que con los temas restantes, implementación de IPv6, capacitación, los que están en azul, creo que quizá tendremos tiempo para cubrir algunos temas. Tenemos que hacer un ejercicio y ver cuáles podemos cubrir. Quizá hay algunos temas que ya están listos para comenzar. Quizá podemos centrarnos en los plazos, en los tiempos para esos temas, de una forma totalmente sesgada. A mí me gustaría que el nueve, el tema de área de trabajo 2, esté en la primera parte de la lista. Estamos preparados. Tenemos el material. Sabemos de qué estamos hablando y nos serviría para lograr mayor interacción y por lo tanto mayor participación. Me gustaría que este esté en la parte inicial de la lista.

TIJANI BEN JEMAA:

Cheryl, esto es exactamente lo que yo quería hacer. El número nueve va a ser un seminario web en julio. Aun cuando no hagamos creación de capacidades en el verano, sí vamos a hacer uno en julio para que la gente entienda cuáles son esos nueve temas y pueda participar, interactuar en ese debate. Vamos a hacer un seminario web especialmente para los temas del área de trabajo 2 en julio. Estoy de acuerdo con usted, Cheryl, porque nos estamos quedando sin tiempo.

Hay cuatro últimas propuestas que se hicieron la última vez. Creo que en la llamada dijimos que el área de trabajo 2 es algo

que habría que hacer en poco tiempo y también hablamos acerca de los nuevos estatutos y su impacto sobre la ICANN. Este es un tema que también es importante y también debería tratarse muy pronto. Entonces, seminario web en julio acerca del área de trabajo 2 y luego el primer seminario web siguiente debería ser desde mi punto de vista los nuevos estatutos y el efecto de los nuevos estatutos sobre la ICANN, sobre toda la ICANN.

Otro tema importante es la transición de la IANA y su impacto. Es parecido al tema de los nuevos estatutos y el impacto de los nuevos estatutos sobre ICANN pero el rol de las distintas instituciones después de la transición, como el comité permanente de clientes, el CSC, esta es una propuesta de Barrack, quien dice que la gente no entiende qué es esto. Creo que este es un buen seminario web que también tenemos que hacer. Yo personalmente creo que tenemos por lo menos tres seminarios web que ya están listos para ser utilizados. ¿Cuánto tiempo nos queda? ¿Cinco minutos? Como no tenemos tiempo para entrar en mayor detalle, yo propongo que continuemos con el debate online. Tenemos todos estos temas y, por favor, cuando participen en forma online, formulen de forma correcta lo que opinan con respecto a cada uno de estos temas para ver si están de acuerdo en que continuemos con estos temas. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Tijani. Me parece que tenemos julio, agosto, septiembre ya listos. Si pensamos en noviembre, ahí será la transición de la IANA y su impacto sobre los usuarios finales. Podemos tratar ese tema en ese momento. De lo contrario, podemos ver cuál será el siguiente tema y preparar las bases para entender sus consecuencias. Creo que esto sería en noviembre. Yo preferiría no hacer cosas en diciembre, si se puede evitar, a menos que sea muy a principios de diciembre, porque esto entra en conflicto con muchos otros grupos que están tratando de llegar a un cierre antes de que termine el año calendario. Si hacemos un ritmo de trabajo híbrido, como dijimos antes, en enero, principios de febrero, nos estamos salteando el año lunar deliberadamente. Esto nos daría una buena forma de comenzar con el próximo trabajo. Esto significa que en septiembre, octubre, ya podríamos estar cerrando lo que vamos a hacer en el tercer trimestre del ejercicio fiscal.

Cuando trabajamos en forma online podemos hacer una especie de trabajo con dos o tres columnas para poder escribir ahora el mes, quién está a cargo de la gestión. El que hace la gestión no es el que hace la presentación. Son dos cosas muy diferentes. De lo contrario, Maureen va a tener muchísimo trabajo. Podemos tener una tabla con columnas y podemos ir completando las columnas y todos podemos ir contribuyendo. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Cheryl. ¿Les queda claro a todos lo que propuso Cheryl? En los pocos minutos que nos quedan quisiera hablar acerca de la creación de capacidades para la región de Asia-Pacífico en Hyderabad. Tenemos que desarrollar un programa para esta cinco o seis ALS y quisiera que pensemos en un ciclo de capacitar a los capacitadores porque tenemos que tener también personas en las regiones que brinden capacitación a las ALS locales o a la gente local en general. Este es uno de los puntos del nuevo programa para el próximo año. Tenemos que pensar también en otras formas de creación de capacidades. Siempre usamos los seminarios web que son muy buenos, la forma más económica y más simple de hacer creación de capacidades, pero tenemos que buscar otras formas.

Cheryl habló acerca del e-book. El e-book es una forma de usar estas creaciones de capacidades. Elizabeth, por lo general, habría hecho muchas cosas para nosotros en el sentido de que podríamos tener directorios o listas de temas ya cubiertos en los seminarios web para que la gente fácilmente pueda encontrarlos. Por ejemplo, si yo quiero aprender algo sobre un tema en particular, puedo ir a este directorio, a esta guía o lista para encontrar el tema inmediatamente. Esto es lo que dijo Elizabeth que haría para nosotros. Maureen, adelante.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Tijani. Yo esperaba que esta lista ya estuviera... Estaba trabajando en eso, ¿no? La última vez que nos reunimos iba a ocuparse de una parte de esto y quería ver qué es lo que estaba desarrollando pero sé que el nodo de APEC también está trabajando con el e-book, lo cual es muy bueno porque hay un tema de plazos y es bueno saber que alguien más se está ocupando de este tema. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Maureen. Heidi.

HEIDI ULLRICH: Brevemente, en el ejercicio fiscal 16, uno de los pedidos era que se adquiriera software para los e-books. Quería decirles que esto ya se compró a través de un programa con licencia ejecutiva. Esto ya está disponible.

TIJANI BEN JEMAA: Además, quisiera decir que quiero utilizar el sistema de subtítulo para nuestros seminarios web. Realmente agradecería mucho que se pudiera hacer en otros idiomas además del inglés porque es básicamente muy útil para las personas que no entienden el inglés. Heidi, espero que encuentres una manera de impulsar esto para lograr una solución. Les aseguro que las personas que no entienden inglés,

aunque tengan la interpretación, no entienden todo. Con el subtítulo, lo ven y se les fija más. Aziz.

AZIZ HILALI:

Gracias, Tijani. Yo he trabajado con Elizabeth. Nos reunimos en Marrakech y hablamos sobre la gobernanza de Internet y todas las áreas, la estructura de ICANN, los nombres de dominio, la función de nombres y grabé una clase para ICANN Learn. Son varias clases de 90 minutos con diapositivas, todo grabado con una cámara. Va a estar en forma gratuita, disponible en línea para los francoparlantes en todos los países francoparlantes. Son 12 horas de clase en línea que van a estar disponibles muy pronto.

TIJANI BEN JEMAA:

Sé que estamos tres minutos demorados así que... Bien, me acaban de decir que los intérpretes necesitan un descanso así que nos detenemos aquí. Muchas gracias a todos. Vamos a seguir en línea y espero que en el futuro nuestra reunión pueda empezar a horario con todas las personas presentes aquí en la sala. Por supuesto, eso quise decir.

CHERYL LANGDON-ORR:

Que no solo esté aquí la gente de Asia-Pacífico sino también otras personas.

TIJANI BEN JEMAA: Y además el presidente.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]